

RÉFÉRENTIELS

Cadre d'interopérabilité des SIS - Couche Contenus

**Lettre de liaison à la sortie d'un établissement de santé
(LDL-SES_2022.01)**

Spécifications techniques

06/12/2022



Sommaire

1	Standards et spécifications utilisés	3
2	Correspondance entre spécifications métier et spécifications techniques	4
3	Spécifications techniques de la LDL-SES.....	5
3.1	En-tête de la LDL-SES.....	5
3.2	Corps de la LDL-SES	6
3.2.1	Correspondance entre le modèle métier de la LDL-SES et le document au format CDA 6	6
3.2.2	Section FR-Statut-du-document-LDL-SES	8
3.2.3	Section FR-Raison-de-la-recommandation-non-code	8
3.2.4	Section FR-Resultats-evenements-LDL-SES.....	9
3.2.5	Section FR-Dispositifs-medicaux	10
3.2.6	Section FR-Allergies-et-hypersensibilites	10
3.2.7	Section FR-Traitements-administres	11
3.2.8	Section FR-Traitements-a-la-sortie.....	11
3.2.9	Section FR-Resultats-examens-non-code.....	12
3.2.10	Section FR-Plan-de-soins	12
4	Implémentation dans les logiciels	13
4.1	Métadonnées XDS	13
4.2	Structuration des données	13
4.3	Données à imprimer	13
5	Annexes	14
5.1	Documents de référence.....	14
5.2	Historique du document	14

1 Standards et spécifications utilisés

Les spécifications techniques de ce volet définissent les *sections*, les *entrées* et les *vocabulaires* utilisés et sont conformes aux spécifications techniques :

- du **Cadre d'Interopérabilité des Systèmes d'Information de Santé (CI-SIS)** de l'ANS, en particulier :
 - le **CI-SIS – Volet Structuration Minimale de Documents de Santé** (1) qui spécifie l'ensemble des données minimales de l'en-tête des documents médicaux de santé. Ce volet s'appuie lui-même sur le standard CDA R2, spécifié par **HL7 Clinical Document Architecture Normative Edition (CDA R2)** (2);
 - le **CI-SIS – Volet Modèles de Contenu CDA** (3) de la couche *Contenus* qui spécifie l'ensemble des entrées utilisées dans le corps du document.

- des spécifications internationales **IHE Patient Care Coordination (PCC)** (4) (5) (6).

Le présent document ne présente que les contraintes spécifiques à la LDL-SES. Il ne reprend pas, sauf si une clarification s'avère nécessaire, les définitions établies dans les standards cités ci-dessus.

2 Correspondance entre spécifications métier et spécifications techniques

Les tableaux ci-dessous donnent la correspondance entre les données des spécifications métier et les spécifications techniques.

Lettre de liaison à la sortie de l'établissement de santé (LDL-SES)		
Spécifications métier	Spécifications techniques	
Patient	Entête	recordTarget
Médecin traitant	Entête	participant
Praticien adresseur	Entête	participant
Médecin qui a pris en charge le patient	Entête	participant
Rédacteur	Entête	author
Statut du document	Corps	Section FR-Statut-du-document-LDL-SES
Motif de la demande d'hospitalisation	Corps	Section FR-Raison-de-la-recommandation-non-code
Entrée en établissement de santé	Corps	Section FR-Resultats-evenements-LDL-SES
Sortie de l'établissement de santé	Corps	Section FR-Resultats-evenements-LDL-SES
Synthèse médicale du séjour	Corps	Section FR-Resultats-evenements-LDL-SES
Dispositif médical implanté (DMI) durant le séjour	Corps	Section FR-Dispositifs-medicaux
Traitements présents à l'admission et arrêtés, donc y compris ceux modifiés ou remplacés	Corps	Section FR-Traitements-administres
Traitements médicamenteux prescrits à la sortie de l'établissement	Corps	Section FR-Traitements-a-la-sortie
Résultats d'examens et autres informations attendus	Corps	Section FR-Resultats-examens-non-code
Suites à donner	Corps	Section FR-Plan-de-soins
Allergies identifiées pendant le séjour	Corps	Section FR-Allergies-et-intolerances

3 Spécifications techniques de la LDL-SES

3.1 En-tête de la LDL-SES

La structure de l'en-tête de la LDL-SES se conforme aux contraintes et définitions présentées dans le **Volet Structuration Minimale des documents de Santé**.

La version de ce modèle est "2022.01" et est indiqué quand l'attribut @extension du templateId du document LDL-SES.

Le tableau ci-dessous présente les contraintes spécifiques à l'en-tête de la LDL-SES :

Contraintes spécifiques à l'en-tête de la LDL-SES			
Niv	Élément XML	Card	Contenu de l'élément ou valeur de l'attribut
0	templateId	[3..3]	Déclaration de conformité Conformité spécifications HL7 France : <ul style="list-style-type: none"> • <templateId root="2.16.840.1.113883.2.8.2.1"/> Conformité spécifications au CI-SIS: <ul style="list-style-type: none"> • <templateId root="1.2.250.1.213.1.1.1.1"/> Conformité spécifications LDL-SES : <ul style="list-style-type: none"> • <templateId root="1.2.250.1.213.1.1.1.29" extension="2022.01"/>
0	code	[1..1]	Type de document <ul style="list-style-type: none"> • code='11490-0' • displayName='Lettre de liaison à la sortie d'un établissement de soins' • codeSystem='2.16.840.1.113883.6.1' • codeSystemName='LOINC'
0	title	[1..1]	Titre du document Fixé à 'Lettre de liaison à la sortie de l'établissement de santé'

3.2 Corps de la LDL-SES

3.2.1 Correspondance entre le modèle métier de la LDL-SES et le document au format CDA

Ce modèle de document décrit les éléments à renseigner dans la LDL-SES en vue puis lors de la sortie du patient de l'établissement de santé. Il comporte les sections listées dans le tableau ci-dessous.

Correspondance entre le modèle métier de la LDL-SES et le document au format CDA				
Modèle métier	card.	Section	Code LOINC	Entrées
Statut du document Cette section permet d'indiquer le statut du document	[1..1]	FR-Statut-du-document-LDL-SES 1.2.250.1.213.1.1.2.35.1	33557-0 Etat d'achèvement	FR-Statut-document-LDL-SES 1.2.250.1.213.1.1.3.48.16.1
Motif de la demande d'hospitalisation Pathologies diagnostiquées avant la prise en charge par l'hôpital et symptômes initiaux qui motivent l'hospitalisation du patient.	[1..1]	FR-Raison-de-la-recommandation-non-code 1.2.250.1.213.1.1.2.127 (Reason for referral) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.3.1	42349-1 Raison de la recommandation	<i>Pas d'entrée</i>
Modalités d'entrée et de sortie Dates et modalités d'entrée et de sortie d'hospitalisation	[1..1]			FR-Modalite-entree 1.2.250.1.213.1.1.3.48.6 FR-Modalite-sortie 1.2.250.1.213.1.1.3.48.7 FR-Synthese-medicale-sejour 1.2.250.1.213.1.1.3.48.9 FR-Evenement-indesirable-pendant-hospitalisation 1.2.250.1.213.1.1.3.48.3 FR-Recherche-de-micro-organismes 1.2.250.1.213.1.1.3.48.8 FR-Identification-micro-organismes-multiresistants 1.2.250.1.213.1.1.3.48.5 FR-Transfusion-de-produits-sanguins 1.2.250.1.213.1.1.3.48.10 FR-Accidents-transfusionnels 1.2.250.1.213.1.1.3.48.1 FR-Administration-de-derives-du-sang 1.2.250.1.213.1.1.3.48.2 FR-Evenement-indesirable-suite-administration-derives-sang 1.2.250.1.213.1.1.3.48.4
Synthèse médicale du séjour Éléments concernant les événements indésirables survenus pendant l'hospitalisation du patient. Identification des micro-organismes multirésistants (BMR), transfusions de produits sanguins ou de dérivés du sang.	[1..1]	FR-Resultats-evenements-LDL-SES 1.2.250.1.213.1.1.2.163.1 (Coded Event Outcomes) 1.3.6.1.4.1.19376.1.7.3.1.1.13.7 <i>Parent Template :</i> (Event Outcomes) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.1.21.2.9	42545-4 Evènements observés	
Traitements arrêtés durant le séjour Traitements présents à l'entrée (traitements habituels du patient et tout autre traitement) et arrêtés durant son séjour en ES.	[0..1]	FR-Traitements-administres 1.2.250.1.213.1.1.2.145 (Medications Administered) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.3.21	18610-6 Traitements administrés	FR-Traitement 1.2.250.1.213.1.1.3.42 (Medication) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.4.7

Traitements à la sortie Traitements prescrits au patient à la sortie (traitements habituels du patient et tout autre nouveau traitement)	[1..1]	FR-Traitements-a-la-sortie 1.2.250.1.213.1.1.2.146 (Hospital Discharge Medications) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.3.22	10183-2 Traitements à la sortie	FR-Traitement 1.2.250.1.213.1.1.3.42 (Medication) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.4.7
Résultats d'examens ou d'autres informations attendus Description des résultats d'examens attendus ou des autres informations attendues	[0..1]	FR-Resultats-examens-non-code 1.2.250.1.213.1.1.2.150 (Results section) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.3.27	30954-2 Résultats d'examens	<i>Pas d'entrée</i>
Suites à donner Volet de continuité de soins (RDV médicaux, examens complémentaires à faire, soins infirmiers, soins de rééducation) et volet médicosocial (actions déjà mises en place, actions préconisées, demandes d'ALD faite ou à demander, point de vigilance, conseils, recommandations).	[0..1]	FR-Plan-de-soins 1.2.250.1.213.1.1.2.158 (Coded Care Plan Section) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.3.36 <i>Parent Template:</i> (CCD 3.16 Care Plan) 2.16.840.1.113883.10.20.1.10	18776-5 Plan de soins	FR-Acte 1.2.250.1.213.1.1.3.62 (Procedure) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.4.19 FR-Demande-d-examen-ou-de-suivi 1.2.250.1.213.1.1.3.27 (Observation Requests) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.1.20.3.1 FR-Rencontre 1.2.250.1.213.1.1.3.58 (Encounter) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.4.14
Dispositifs médicaux Description des dispositifs médicaux implantés (EES, DF, prothèses) chez le malade sous forme codée	[0..1]	FR-Dispositifs-medicaux 1.2.250.1.213.1.1.2.1	46264-8 Dispositifs médicaux	FR-Dispositif-medical 1.2.250.1.213.1.1.3.20
Allergies identifiées pendant le séjour Liste codée des allergies et intolérances (médicamenteuses, environnementales, alimentaires, ...) précisant notamment l'agent et les réactions observées.	[0..1]	FR-Allergies-et-hypersensibilites 1.2.250.1.213.1.1.2.137 (Allergies and Other Adverse Reactions) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.3.13	48765-2 Allergies, réactions adverses, alertes	FR-Liste-des-allergies-et-hypersensibilites 1.2.250.1.213.1.1.3.40 (Allergies and Intolerances Concern) 1.3.6.1.4.1.19376.1.5.3.1.4.5.3

3.2.2 Section FR-Statut-du-document-LDL-SES

(1.2.250.1.213.1.1.2.35.1)

Cette section permet d'indiquer si le **document est consolidé (statut="Validé") ou pas (statut="En cours")**.

Voir volet Modèles de contenus CDA

Contraintes spécifiques à la section :

Niv	Élément XML	Card	Contenu de l'élément ou valeur de l'attribut
1	title	[0..1]	Fixé à 'Statut du document'
1	text	[0..1]	Statut du document sous forme textuelle.

3.2.3 Section FR-Raison-de-la-recommandation-non-code

(1.2.250.1.213.1.1.2.127)

Cette section permet d'identifier **la ou les pathologies diagnostiquées avant la prise en charge par l'hôpital ou les symptômes initiaux qui motivent l'hospitalisation** du patient.

L'information est portée par le bloc narratif de la section (pas d'entrée).

Voir volet Modèles de contenus CDA

Contraintes spécifiques à la section :

Niv	Élément XML	Card	Contenu de l'élément ou valeur de l'attribut
1	title	[0..1]	Fixé à 'Motif d'hospitalisation'
1	texte	[1..1]	Description sous forme textuelle de la (ou les) pathologie(s) diagnostiquée(s) avant la prise en charge par l'hôpital ou les symptômes initiaux qui motivent l'hospitalisation.

3.2.4 Section FR-Resultats-evenements-LDL-SES

(1.2.250.1.213.1.1.2.163.1)

Cette section permet d'enregistrer dans différentes entrées :

Donnée métier	Entrée CDA
La modalité et la date d'entrée en hospitalisation	FR-Modalite-entree 1.2.250.1.213.1.1.3.48.6
La modalité et la date de sortie d'hospitalisation	FR-Modalite-sortie 1.2.250.1.213.1.1.3.48.7
Une synthèse médicale du séjour (texte libre)	FR-Synthese-medicale-sejour 1.2.250.1.213.1.1.3.48.9
Si événements indésirables pendant l'hospitalisation : date et description (texte libre)	FR-Evenement-indesirable-pendant-hospitalisation 1.2.250.1.213.1.1.3.48.3
Si identification de micro-organismes multirésistants : date et description (texte libre)	FR-Recherche-de-micro-organismes 1.2.250.1.213.1.1.3.48.8 FR-Identification-micro-organismes-multiresistants 1.2.250.1.213.1.1.3.48.5
S'il y a eu transfusion de produits sanguins (booléens)	FR-Transfusion-de-produits-sanguins 1.2.250.1.213.1.1.3.48.10
Si accidents transfusionnels : date et description (texte libre)	FR-Accidents-transfusionnels 1.2.250.1.213.1.1.3.48.1
S'il y a eu administration de dérivés du sang (booléen)	FR-Administration-de-derives-du-sang 1.2.250.1.213.1.1.3.48.2
Si événements indésirables suite à l'administration de dérivés du sang : date et description (texte libre)	FR-Evenement-indesirable-suite-administration-derives-sang 1.2.250.1.213.1.1.3.48.4

[Voir volet Modèles de contenus CDA](#)

Contraintes spécifiques à la section :

Niv	Élément XML	Card	Contenu de l'élément ou valeur de l'attribut
1	title	[0..1]	Fixé à 'Synthèse médicale du séjour'
1	text	[0..1]	Résultats sous forme textuelle.

3.2.5 Section FR-Dispositifs-medicaux

(1.2.250.1.213.1.1.2.1)

Cette section dispositifs médicaux (codé), optionnelle, permet de décrire **le (ou les) dispositif(s) médical(aux) implanté(s) pendant le séjour**.

Voir volet Modèles de contenus CDA

Contraintes spécifiques à la section :

Niv	Élément XML	Card	Contenu de l'élément ou valeur de l'attribut
1	title	[0..1]	Fixé à 'Dispositifs médicaux'
1	text	[0..1]	Dispositifs médicaux sous forme textuelle.

3.2.6 Section FR-Allergies-et-hypersensibilites

(1.2.250.1.213.1.1.2.137)

Cette section permet d'enregistrer les **allergies et hypersensibilités identifiées pendant le séjour**, notamment médicamenteuses.

Voir volet Modèles de contenus CDA

Contraintes spécifiques à la section :

Niv	Élément XML	Card	Contenu de l'élément ou valeur de l'attribut
1	title	[0..1]	Fixé à "Allergies et hypersensibilités"
1	text	[0..1]	Allergies et hypersensibilités sous forme textuelle.

3.2.7 Section FR-Traitements-administres

(1.2.250.1.213.1.1.2.145)

Cette section décrit les **traitements arrêtés durant le séjour**, c'est-à-dire présents à l'entrée et arrêtés (donc y compris ceux modifiés ou remplacés) durant le séjour du patient à l'hôpital.

Certaines données de cette section peuvent être reprises de la LDL-EES qui listait les médicaments à l'entrée de l'hospitalisation.

La formalisation de l'arrêt explicite d'un traitement classiquement recommandé (par exemple pour insuffisance cardiaque, IDM) est prévue afin d'éviter que cela puisse être considéré comme un oubli par le médecin qui prend le patient en charge à la sortie de l'hospitalisation.

Voir volet Modèles de contenus CDA

Contraintes spécifiques à la section :

Niv	Élément XML	Card	Contenu de l'élément ou valeur de l'attribut
1	title	[0..1]	Fixé à ' Traitements arrêtés durant le séjour '
1	text	[0..1]	Traitements arrêtés durant le séjour sous forme textuelle.

3.2.8 Section FR-Traitements-a-la-sortie

(1.2.250.1.213.1.1.2.146)

Cette section rassemble les éléments liés aux **traitements médicamenteux prescrits au patient à la sortie** d'hospitalisation y compris les médicaments présents à l'admission et maintenus à la sortie.

Cette section ne contient pas :

- la liste des médicaments arrêtés durant le séjour,
- la liste des médicaments administrés durant le séjour et qui ne sont pas prolongés à la sortie.

Voir volet Modèles de contenus CDA

Contraintes spécifiques à la section :

Niv	Élément XML	Card	Contenu de l'élément ou valeur de l'attribut
1	title	[0..1]	Fixé à ' Traitements à la sortie '
1	text	[0..1]	Traitements à la sortie sous forme textuelle.

3.2.9 Section FR-Resultats-examens-non-code

(1.2.250.1.213.1.1.2.150)

Cette section, optionnelle, permet d'indiquer si des **résultats d'examens ou d'autres informations sont attendus**.

Voir volet Modèles de contenus CDA

Contraintes spécifiques à la section :

Niv	Élément XML	Card	Contenu de l'élément ou valeur de l'attribut
1	title	[0..1]	Fixé à ' Résultats d'examens / Autres informations attendus '
1	text	[1..1]	Description sous forme textuelle des résultats d'examens et autres informations attendus.

3.2.10 Section FR-Plan-de-soins

(1.2.250.1.213.1.1.2.158)

Cette section Plan de soins (codé), optionnelle, décrit les **suites à donner** y compris d'ordre médico-social, tels que les **actes prévus et à programmer, recommandations et surveillances particulières**.

Voir volet Modèles de contenus CDA

Contraintes spécifiques à la section :

Niv	Élément XML	Card	Contenu de l'élément ou valeur de l'attribut
1	title	[0..1]	Fixé à ' Suites à donner '
1	text	[0..1]	Description des suites à donner y compris d'ordre médico-social, sous forme textuelle.

4 Implémentation dans les logiciels

Les aspects d'ergonomie des logiciels se situent hors du périmètre de ce volet.

4.1 Métadonnées XDS

Métadonnées du document LDL-SES			
Métadonnée	Référentiel	Valeur	Libellé
XDS-classCode	TRE_A03-ClasseDocument-CISIS JDV_J06-XdsClassCode-CISIS ASS_X04-CorrespondanceType-Classe-CISIS	10	Comptes rendus
XDS-typeCode	TRE_A04-Loinc JDV_J07-XdsTypeCode-CISIS ASS_X04-CorrespondanceType-Classe-CISIS	11490-0	Lettre de liaison à la sortie d'un établissement de soins
XDS-formatCode	TRE_A06-FormatCodeComplementaire-CISIS JDV_J10-XdsFormatCode-CISIS ASS_A11-CorresModeleCDA-XdsFormatCode-CISIS	urn:asip:ci-sis:ldl-ses:2017	Lettre de Liaison à la sortie de l'établissement de santé

4.2 Structuration des données

Les volets de contenu définissent la structuration des documents gérés par les logiciels métiers. Ils ne présentent pas de la structuration des données au sein de ces logiciels.

Ainsi, une donnée médicale, qui est utilisée dans plusieurs documents médicaux structurés, peut être gérée de manière unique dans le logiciel métier, sous une forme différente de celle des documents structurés. Le logiciel doit alors assurer la conversion nécessaire vers la structuration de cette donnée dans les documents.

4.3 Données à imprimer

Il est recommandé de n'imprimer que les données prévues dans le Décret no 2016-995 du 20 juillet 2016 relatif aux lettres de liaison.

Ainsi, les allergies identifiées pendant le séjour dans la LDL-SES, données ajoutées pour assurer une meilleure coordination et continuité des soins ne seront pas obligatoirement imprimées sur les documents, si elles sont jugées non pertinentes.

5 Annexes

5.1 Documents de référence

1. **ANS.** *CI-SIS - Volet Structuration minimale des documents de santé.*
2. **HL7.** *Clinical Document Architecture Normative Edition (CDAr2) - HL7, Inc. 2. September 25, 2005.*
3. **ANS.** *CI-SIS - Couche contenus - Volet Modèles de contenus CDA.*
4. **IHE.** *Patient Care Coordination (PCC) - Technical Framework - Volume 1 - Integration Profiles.*
5. **IHE.** *Patient Care Coordination (PCC) - Technical Framework - Volume 2 - Transactions and Content Modules.*
6. **IHE.** *Patient Care Coordination (PCC) - Technical Framework - CDA Content Modules Supplement.*

5.2 Historique du document

Version	Date	Action
2018.01	26/12/2018	Première version publiée
2020.01	27/04/2020	Corrections diverses
2022.01	06/12/2022	<p>Version suite à concertation sur modification des terminologies et jeux de valeurs dans les volets de contenus.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suppression de la description des sections et des entrées et renvoi vers le Volet Modèles de contenus CDA. • Section FR-Allergies-et-intolerances renommée FR-Allergies-et-hypersensibilites <ul style="list-style-type: none"> ○ Entrée FR-Liste-des-allergies-et- intolerances renommée FR-Liste-des-allergies-et-hypersensibilites ○ Entrée FR-Allergie-ou-intolerance renommée FR-Allergie-ou-hypersensibilite

*** FIN DU DOCUMENT ***